DAS ZWANGSARBEITERLAGER BEVERTBERG

DAS REICHSARBEITSDIENST-LAGER 1938

DER PLATZ DES EHEMALIGEN LAGERS HEUTE

DAS ZWANGSARBEITERLAGER BEVERTBERG

In Vorbereitung des Zweiten Weltkrieges kamen 1938 Tausende Arbeiter zum Bau militärischer Anlagen in die Eifel. Um sie unterzubringen, wurden Reichsarbeitsdienst-Lager errichtet. 1940 verließen die »Westwallarbeiter« die Region wieder, die Barackenlager blieben bestehen. Während des Zweiten Weltkrieges verschleppte die Wehrmacht Millionen Kriegsgefangene zur Zwangsarbeit ins Reichsgebiet. Viele wurden entlang der Westgrenze in ehemaligen RAD-Lagern interniert. Dazu gehörte von 1940 bis 1944 auch das Lager Bevertberg. Es befand sich etwa 350 Meter von dieser Stelle entfernt in Richtung Berk, rechts neben der Straße. Von Herbst 1940 bis Frühjahr 1941 waren hier polnische Kriegsgefangene interniert. Ab Herbst 1941 dienten fünf Baracken als Unterkünfte für etwa zweihundert sowjetische Kriegsgefangene, die in der Land- und Forstwirtschaft Fronarbeit verrichten mussten. Viele Gefangene starben bereits in den ersten Monaten an Hunger und unmenschlicher Behandlung. Tote gab es auch durch Erschießungen. Nach 1945 wurde hier ein Massengrab entdeckt.

HET DWANGARBEIDSKAMP IN BEVERTBERG

Ter voorbereiding op de Tweede Wereldoorlog kwamen in 1938 duizenden arbeiders naar de Eifel om militaire faciliteiten te bouwen. Er werden Reichsarbeitsdienst (RAD)-kampen opgezet om hen te huisvesten. 1940 verlieten de »Westwall-arbeiders« de regio weer, de barakkenkampen bleven. Tijdens de Tweede Wereldoorlog ontvoerde de Wehrmacht miljoenen krijgsgevangenen voor dwangarbeid in het Rijksgebied. Velen werden langs de westgrens geïnterneerd in voormalige RAD-kampen. Hiertoe behoorde van 1940 tot 1944 ook het kamp Bevertberg. Vanaf dit punt lag het ongeveer 350 meter in de richting van Berk, rechts naast de straat. Hier werden vanaf de herfst van 1940 tot het voorjaar van 1941 Poolse krijgsgevangenen geïnterneerd. Vanaf het najaar van 1941 dienden vijf barakken als huisvesting voor ongeveer tweehonderd Sovjet-krijgsgevangenen, die in de land- en bosbouw slavenarbeid moesten verrichten. Veel gevangenen stierven al in de eerste paar maanden van honger en onmenselijke behandeling. Er vielen ook doden door executies. Na 1945 werd hier een massagraf ontdekt.

LE CAMP DE TRAVAUX FORCÉS DE BEVERTBERG

En 1938, lors des préparatifs de la Seconde Guerre mondiale, des milliers de travailleurs arrivèrent dans l'Eifel pour construire des lignes fortifiées. Pour les héberger, on bâtit des camps du Reichsarbeitsdienst (RAD, Service de travail du Reich). En 1940, ces ouvriers de la « ligne Siegfried » quittèrent la région ; les baraquements restèrent. Au cours de la Guerre mondiale, la Wehrmacht déporta sur le territoire du Reich des millions de prisonniers de guerre comme travailleurs forcés. Beaucoup furent internés le long de la frontière occidentale dans d'anciens camps du RAD. De 1940 à 1944, le camp de Bevertberg était l'un d'eux. Il se trouvait à 350 mètres d'ici, dans la direction de Berk, à droite de la route. De l'automne 1940 au printemps 1941, des prisonniers de guerre polonais y furent internés. À partir de l'automne 1941, cinq baraques servirent à loger quelque deux cents prisonniers soviétiques employés à des travaux forcés dans l'agriculture et la sylviculture. De nombreux prisonniers moururent de faim et de traitements inhumains dès les premiers mois. D'autres furent fusillés. Après 1945, un charnier fut découvert ici.

ЛАГЕРЬ ПРИНУДИТЕЛЬНЫХ РАБОТ БЕВЕРТБЕРГ

В ходе подготовки ко Второй мировой войне в 1938 году тысячи работников прибыли в регион Айфель для троительства военных укреплений. Для их размещения были возведены лагеря Имперской службы труда (RAD). В 1940 году строители Западного вала покинули регион, оставив лагерные бараки. Во время Второй мировой войны солдаты вермахта захватили миллионы пленных для принудительного труда на территории рейха. Многие были интернированы на западной границе в бывших лагерях RAD, в том числе в лагере Бевертберг между 1940 и 1944 годом. Он располагался примерно в 350 метрах отсюда по направлению к району Берк, справа от дороги. С осени 1940 до весны 1941 года здесь были интернированы польские военнопленные. Осенью 1941 года в пяти бараках разместили около двухсот советских военнопленных, принудительный труд которых использовали в сельском и лесном хозяйстве. Многие пленные погибли в первые же месяцы от голода и бесчеловечного обращения. Некоторые были расстреляны. После 1945 года на этом месте было обнаружено массовое захоронение.

IDEE UND TEXT: DIETRICH SCHUBERT

Dahlem
GEMEINDE IN DER EIFEL